雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10503期 2023年11月09日出版

學輔處

1. 親愛的家長您好：

有關校外教學事項，由於場地關係，目前決議從時間由原定11/17改為11/24。地點：G1~G2為雅加達水族館，因為人魚秀可能會延後放學時間，詳情請再參考行前通知；G3~G5為 Kebun Wisata Pasirmukti，詳細行前通知(包括行程)會於下周五(11/17)前發放手冊，屆時再請家長協助孩童做行前準備。十分感謝您的協助與配合，有問題請再與我們聯繫。

Kepada Bapak/Ibu Yth.

Mengenai karyawisata SD, dikarenakan keterbatasan tempat, kegiatan yang awalnya dijadwalkan di tanggal 17 November 2023 di ganti ke tanggal 24 November 2023. Lokasi karyawisata G1-G2 ke Jakarta Aquarium, dan jam pulang sekolah pada hari itu akan diundur karena akan menonton mermaid show, untuk info lebih lanjut akan diumumkan lagi. Lokasi karyawisata G3-G5 ke Kebun Wisata Pasirmukti, untuk jadwal lebih lanjut akan diumumkan di tanggal 17 November 2023 (termasuk susunan acara, dan akan di bagikan buku pendoman), harap orang tua membantu anak untuk menyiapkan persiapan karyawisata. Terima kasih atas kerjasamanya, jika ada pertanyaan silakan hubungi kami, terima kasih.

2. 這學期的親師簡訊從jtsweekly@buletin.co地址發送。如果您尚未收到，請檢查垃圾郵件文件夾中，或回覆此郵件以解決問題。請記得將其標記為「非垃圾郵件」，以確保您可以在收件匣中收到郵件，謝謝。

Pengumuman jumatan sekolah akan di kirim melewati jtsweekly@buletin.co. Jika bapak/ibu belum mendapatkan pengumuman jumatan sekolah, harap periksa terlebih dahulu di folder Spam atau di balas email tersebut agar masalah ini terselesaikan. Harap menandai“Not Spam” untuk memastikan pesan jumatan masuk ke inbox, terima kasih

教務處

一、11月20日（週一）及21日（週二）即將舉行中學部第2次期中評量，敬請中學部學生家長協助督促您的孩子儘早準備。

Tgl 20-21 November 2023 (senin s/d selasa) akan diadakan ujian mid kedua sekolah menengah, dimohon agar orangtua membantu mendorong siswa untuk lebih awal dalam mempersiapkannya.

二、小一新生於11月15日上午，將以闖關活動方式進行注音符號大會考，敬請小一家長近期多陪伴您的孩子練習注音符號。

Siswa Sekolah Dasar kelas 1 akan melaksanakan kegiatan test phonetic Zhuyin dengan melewati berbagai tahapan yang akan diadakan tanggal 15 November 2022 pagi, dimohon kepada Orangtua SD kelas 1 dalam waktu dekat ini agar lebih banyak menemani anak Anda dalam berlatih phonetic zhuyin.

三、提醒家長，若您的孩子在期中及期末評量期間需請事假，請在考試開始前完成請假手續，並依期中、期末考試範圍進行準備，返校上學當日就會進行補考。

Mengingatkan kembali kepada orang tua, apabila anak Anda memohon ijin selama ujian mid dan ujian akhir, dimohon untuk menyelesaikan prosedur ijin terlebih dahulu sebelum ujian, dan mempersiapkan diri untuk ujian susulan mid dan akhir yang akan dilakukan pada hari siswa kembali masuk sekolah.

JAKARTA_TAIPEI_SCHOOL

Yùn artified | 韻美術館 Community Art Center

《林伯墀作品展》 ART OF PATRICK LAM

Patrick Lam migrated to Melbourne, Australia in 1979. His painting style follows Lingnan Painting School, specialising in creative painting of flowers, birds, and landscape, and other themes, with his own uniqueness. Patrick Lam is a remarkable art educator, with thousands of students coming from different parts of the world, and many of his students have become great artists.

Curated by

Prof. Lim Poh Teck (Singapore)

Exhibition Period

11th Nov – 3rd Dec 2023

01.30 PM- 06.00 PM (BY RSVP)

Location

Yùn Artified Community Art Center

Jl. Katamaran Permai 3 no. 35, Pantai Indah Kapuk, Jakarta Utara, 14460.

For more information :

@yunartified +62 8151 3411 533 www.yunartified.org